



安全理事会

UN LIBRARY

JAN 04 1993

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/25009
23 December 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1992年12月22日

阿曼常驻联合国代表

给秘书长的普通照会

阿曼苏丹国常驻联合国代表向联合国秘书长致意,并就1992年6月3日秘书长关于安全理事会1992年5月30日第3082次会议通过的第757(1992)号决议的SCPC/1/92(4)号照会,谨随函附上阿曼苏丹国政府的答复。

附件

(原件:阿拉伯文)

阿曼苏丹国常驻联合国代表向联合国秘书长致意,并就1992年6月3日秘书长关于阿曼苏丹国执行安全理事会第757(1992)号决议对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实行商业和经济抵制所采取措施的SCPC/1/92(4)号照会通知如下:苏丹国的有关当局依苏丹国遵行安全理事会根据《联合国宪章》第七章通过的决议,向所有有关机构发出指示,要求完全执行对塞尔维亚和黑山共和国实行商业、经济和财政禁运的决议。贸易和工业部已采取必要措施实施禁运,并指示阿曼工商会充分遵守有关决议。阿曼中央银行在672号文件中向在苏丹国营业的所有有照银行发出了一项同样意义的通知,其副本见本函附文。阿曼苏丹国申明将按苏丹国的现行法律规章毫不松懈地发布法律和规章,执行有关禁运的指示,并将在今后采取所有必要措施执行安全理事会第757(1992)号决议。阿曼同时愿声明将遵守并支持安全理事会的各项决议,并与安全理事会进行密切合作。

附 文

BM 672号文件

致：所有在阿曼苏丹国营业的有照银行

事由：遵行联合国安全理事会关于限制与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)进行贸易和付款业务的第757(1992)号决议

1. 各银行须知，鉴于南斯拉夫联邦共和国的政治动乱，联合国安全理事会1992年5月30日第3082次会议通过了第757(1992)号决议呼吁所有国家采取措施，限制与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)进行贸易和付款业务。

2. 鉴于阿曼苏丹国完全承诺执行联合国第757(1992)号决议的各项规定，兹通知所有银行停止经办：

(a) 向阿曼进口任何原产于南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)和从该国出口的商品或产品单据。

(b) 向南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)划拨任何用于促进原产于南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的任何商品或产品的资金。

(c) 向南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内任何个人或团体出售或供应任何商品或产品(食品和医疗专用品例外)的单据。

(d) 向南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)当局划拨任何资金或任何其他财政或经济资源的交易(专用于医疗或人道主义用品和食品的交易除外)。

3. 银行若正在进行从南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)进口或向该国出口的交易，或进行涉及向该国付款交易，须将所有此类交易细节向阿曼中央银行汇报，并须于1992年12月15日或之前送达执行和后续行动部资深经理。无任何此类交易的银行也须送交一份无情况报告。

4. 因联合国并不限制向南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)提供食物医品和其他人道主义用品，接到此类交易的单据/付款业务的银行若有疑问，应向阿曼中

央银行请示澄清。

5. 所有银行均应一律遵行。

执行经理

哈穆德·桑格尔·哈希姆(签名)